

**GR  
EN**



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΚΡΕΒΑΤΙ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ**  
**USER MANUAL: FOLDABLE EXAMINATION BED**

**MOBIAKARE<sup>®</sup>**  
M E D I C A L E Q U I P M E N T

**CE**

**REF: 0808877**

## Προοριζόμενη Χρήση:

Το εξεταστικό κρεβάτι προορίζεται για χρήση στο Ιατρείο ή στο Φυσικοθεραπευτήριο ή σε οποιοδήποτε άλλο χώρο για τη διάγνωση ασθενών και την εφαρμογή φυσικοθεραπείας βραχείας διάρκειας.

Ιδανικό για μεταφορά λόγω του ότι είναι πτυσσόμενο, έχει μικρό μέγεθος και ελαφριά κατασκευή.

## Γενικές Προειδοποιήσεις:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό, πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή εκεί που υπάρχουν κινούμενα μέρη που μπορούν να προκαλέσουν παγίδευση των άκρων και τραυματισμούς

## Η συσκευασία περιλαμβάνει:

1. Το εξεταστικό Κρεβάτι,
2. Εξωτερικό προσκέφαλο
3. Εσωτερικό Στρογγυλό Μαξιλάρι
4. Πλαϊνά στηρίγματα Χεριών
5. Στήριγμα Χεριών Μπροστά
6. Τσάντα Μεταφοράς

### Πριν την Χρήση:

1. Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό
2. Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι ασφαλείς και το καλώδιο δεν έχει φθαρεί ή αλλοιωθεί..
4. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του δαπέδου που θα υποστηρίξει το προϊόν είναι επίπεδη και ότι κατά τη χρήση του κρεβατιού τα τέσσερα πόδια είναι ανοιγμένα καλά.
5. Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μηχανικών μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτη ασφαλής χρήση του προϊόντος για ανθρώπους και αντικείμενα.

### Κατά τη Χρήση:

Αποφύγετε την επαφή του προϊόντος με κρέμες και έλαια για μαλάξεις, τοποθετώντας πάντα ένα κλινοσκέπασμα ή κάποιο άλλο προστατευτικό ανάμεσα στην κλίνη και τον ασθενή. Μετά από κάθε ασθενή θα πρέπει να αλλάξετε αυτό το κλινοσκέπασμα ή το προστατευτικό που έχετε χρησιμοποιήσει και πριν την επόμενη συνεδρία να τοποθετείτε καινούργιο.

### Συντήρηση & Καθαρισμός:

- Καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος μετά από κάθε χρήση του με μαλακό πανί.
- Λεκέδες, λάδια ή υπολείμματα πρέπει να αφαιρούνται από την επιφάνεια του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι στις επιφάνειες όπου χρήζουν καθαρισμό.
- Στη συνέχεια στεγνώστε καλά με ένα στεγνό πανί πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν βρεγμένο.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
- Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα και τρυπήματα

## ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η ΜΟΒΙΑΚ Α.Ε απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η ΜΟΒΙΑΚ Α.Ε διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους  $\pm 3\%$ .



### Προστασία του Περιβάλλοντος

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας το άχρηστο πλέον προϊόν σας στο σωστό σημείο ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

### ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

### Δήλωση Συμμόρφωσης:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

0808877

<b>Σκελετός</b> <i>Frame</i>	Κράμα Αλουμινίου Aluminium alloy
<b>Χρώμα Δερματινής</b> <i>Upholstery Colour</i>	Μαύρο Black
<b>Διαστάσεις Συσκευασίας (ΜxΠxΥ)</b> <i>Packaging Dimensions (LxWxH)</i>	95x62,5x19 cm
<b>Ύψος από το Πάτωμα</b> <i>Height from the Floor</i>	60 έως 85 cm
<b>Διάσταση Επιφάνειας (ΜxΠ)</b> <i>Surface Dimension (LxW)</i>	185x60 cm
<b>Πρόσθετο Μήκος με το Προσκέφαλο (ΜxΠ)</b> <i>Head Rest Dimensions (LxW)</i>	30 cm
<b>Μοίρες Κλίσης Προσκέφαλου</b> <i>Head Rest Inclination</i>	0° έως 45°
<b>Πρόσθετο Πλάτος με τα Πλαϊνά Στηρίγματα Χεριών</b> <i>Additional Width with Side Armrests</i>	21 cm
<b>Μέγιστο φορτίο</b> <i>Max Load</i>	150 Kg
<b>Βάρος προϊόντος</b> <i>Product Weight</i>	15 Kg





	ΚΩΔΙΚΟΣ MBK / MBK CODE	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ/ DESCRIPTION
1	0810619	Προσκέφαλο Headrest
2	0810620	Στηρίγματα χεριών πλαϊνά ΣΕΤ Side Armrests SET
3	0810621	Στήριγμα χεριών μπροστά Front Armrest
4	0810623	Εσωτερικό Μαξιλάρι Κεφαλού Inner Head Pillow
5	0810622	Τσάντα Μεταφοράς. Carrying Bag

## Εγγύηση:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη όπως την ταπετσαρία του στρώματος, βίδες ή καλώδια και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρας του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), εταιρίες μεταφορών.

## **Φόρμα Εγγύησης**

### Στοιχεία Αγοραστή

Όνοματεπώνυμο : .....

Ημ/νία Αγοράς: .....S/N.....

LOT:.....Τηλέφωνο: .....

### Στοιχεία Καταστήματος

Επωνυμία : .....

Διεύθυνση:.....

Τηλέφωνο: .....

**Σφραγίδα καταστήματος**



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
ΚΑΤΗΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΙΡΙΟΥ ΧΑΝΙΑ - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiaicare.com



## **Intended Use:**

The examination bed is intended for use in a Medical Office, in a Physiotherapy Clinic or in any other place for the diagnosis of patients and the short-term application of physiotherapy. Ideal for transport because it is foldable, has a small size and light construction.

## **General Warnings:**

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part.  
If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- Keep away the device from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.

## **Package Includes:**

1. The Examination Bed
2. Headrest cushion for the hole.
3. Inner Head Pillow
4. Side Armrests
5. Front Armrest
6. Carrying bag



## **Before use:**

1. Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame)
2. Check, if the product is properly assembled.
3. Make sure all screws are secure and the cable has not deteriorated or frayed.
4. Make sure that the floor surface that will support product is flat and all four legs are open in the correct position.
5. Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects.

## **During The Use:**

Avoid contact of the product with creams and massage oils, always placing a bed cover or other protection between the bed mattress and the patient.

After each patient you should change this cover or other protection that you have used and before the next session put a new one.

## **Maintenance & Cleaning:**

- Clean the product surface after each use with a soft cloth.
- Dirt, oil or debris must be removed from the product surface.
- Use only a cloth and mild soap on surfaces that need cleaning.
- Then use a clean cloth and dry well before using the product.  
Do not leave the product wet.
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant
- Protect the item from scratches, cuts and punctures.



### **CAUTION (!):**

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- MOBIAC S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAC S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a  $\pm 3\%$ . Deviation for the Dimensions of the Products.



### **Environmental Protection:**

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

### **INCIDENT REPORTING:**

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

### **Declaration of Conformity:**

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

1. Ανοίξτε το πτυσσόμενο κρεβάτι εξέτασης.

Unfold the foldable examination bed

1.1 Απελευθερώστε τις ασφάλειες του πτυσσόμενου εξεταστικού όπως την Εικόνα # 1.

*Release the buckles of the folded examination bed as Figure #1.*



Εικόνα #1 / Figure #1



1.2 Τραβήξτε προς τα έξω τα δυο μέρη του κρεβατιού όπως την Εικόνα #2. *Pull out the bed decks as Figure #2.*



Εικόνα #2 / Figure #2

1.3 Βγάλτε το προσκέφαλο, τις βάσεις μπράτσου κάτω από το κρεβάτι και ανοίξτε τα αλουμινένια πόδια όπως στην Εικόνα#3. *Take out the headrest, armrests under the bed and open the aluminum legs as Figure #3.*



Εικόνα #3 / Figure #3



**2. Εγκατάσταση πλευρικών βάσεων μπράτσου.** Τοποθετήστε τα πλαϊνά στηρίγματα των χεριών στις πλευρικές τρύπες του κρεβατιού, όπως η Εικόνα#4.

***Side armrests installation***

*Insert the side armrests stem into the bed side holes as Figure #4.*



Εικόνα #4 / Figure #4

**3. Εγκατάσταση και λειτουργία του προσκέφαλου και μπροστινής βάσης χεριών.**

***Installation and operation for the headrest and front armrest***

3.1 Βάλτε τους ιμάντες στήριξης του μπροστινού στηρίγματος χεριών στον σωλήνα του προσκέφαλου και μετά τοποθετήστε το μέσα στις τρύπες όπως στην Εικόνα # 5.

*Put the headrest stem through the front armrest straps and insert into the headrest holes as Figure #5.*



Εικόνα #5 / Figure #5



Εικόνα #6 / Figure #6

3.2 Τοποθετήστε την υπόλοιπη μονή λωρίδα πάνω από το μεσαίο τμήμα του στηρίγματος κεφαλής ως την Εικόνα # 6.

*Place the remaining single strap over the middle part of the headrest as Figure #6.*

3.3 Τοποθετήστε το μαξιλάρι του προσκέφαλου στη βάση του προσκέφαλου με το κούμπωμα Velcro όπως την Εικόνα # 7. Attach the headrest pillow to the headrest with the Velcro fastener as Figure #7.



Εικόνα #7 / Figure #7

3.4 Το προσκέφαλο ρυθμίζεται, χρησιμοποιώντας τη λαβή όπως την Εικόνα # 8.

Headrest is adjustable by using the handle as Figure #8.

3.5 Κινήστε τον ιμάντα πάνω και κάτω για να ρυθμίσετε το επιθυμητό ύψος για το μπροστινό υποβραχιόνιο.

*Slide the strap up and down to adjust the desired height for the front armrest*



#### 4. Ρυθμιση Ύψους Height Adjustment

Υπάρχουν 9 τρύπες ρύθμισης σε κάθε πόδι. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί, για να μεγαλώσει ή να μικρύνει το πόδι και τοποθετείστε το κουμπί στην τρύπα ρύθμισης της επιθυμητής θέσης. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να ρυθμίσετε το ίδιο ύψος για τα άλλα σκέλη. Δείτε την Εικόνα # 9.

*There are 9 adjusting holes on each leg. Press down the grip knob, prolong or shorten the leg, fix the grip knob to the adjusting hole in the desired position. Repeat the above process to adjust the same height for the other legs. See Figure #9.*



Εικόνα #9 /  
Figure #9

#### 5. Αποθηκευση/ Storage

Όταν το κρεβάτι δεν είναι σε χρήση ή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, ρυθμίστε τα πόδια στη χαμηλότερη θέση, αφαιρέστε το προσκέφαλο και τα μπράτσα, συνδέστε τα κάτω από το κρεβάτι όπως την Εικόνα # 2. Στη συνέχεια, αποθηκεύστε το διπλωμένο κρεβάτι στην τσάντα μετά το κλείδωμα των ασφαλειών.

*When not in use or during transporting, adjust the bed leg to the lowest position, detach the headrest and armrests, attach them under the bed as Figure #2. Then pack the folded bed in the bag after locking the buckles.*

**Warranty:**

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & **DOES NOT** cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also **DOES NOT** cover the parts that can wear out during use or over time, like the mattress upholstery, screws, knobs and cables.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable), carriers are not covered by the warranty.

**Warranty Claim Form:**

<p><b><u>Buyers Data</u></b> Name: ..... Date of purchase: .....S/N..... LOT:.....Phone: .....</p> <p><b><u>Resellers Data</u></b> Name :..... Address:..... Phone: .....</p> <p style="text-align: right;"><b>Reseller Stamp</b></p>
---



MOBIAK S.A

KATHIANA AKROTIRIOU, XANIA - KPTHH  
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com





**Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος**

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive